悪魔で候

第33章 代償

高梨みつば

9

THE DEVIL DOES EXIST

"FOR THE BABY THAT IS COMING"
I don't think
I'll ever forget this.
坂 総 合
FOR TAKERU AND KAYANO-CHAN" "WE'RE ALL GOING TO BE HAPPY"
As he said this
Takeru's dad held my mom

I don't think
I'll ever forget this day..

メイキング 悪魔で候

こんにちは——!! おかげ様の隔週で嬉しい高梨です。ポカポカポカ——ぜひ 高梨 花粉症の人は大変だよね。来月に 匂いです。私は まだ今のところ、大丈夫だけれど——。はてさて、「悪魔で候」も なんと 9巻目でございます。月日にして 3年。しかし 作品中の時間は 1年を経っていないのだけれども——」さすがに 9巻目になりますとこのコーナー ネタがつきまいりまして、いやそれな たいした事書いないんだけれど——。

今回は どっこいしょうか 1コマ目 考えました ところ 高梨 製作ノートを ほんの少し お見せしようかな、なんて——。まさに「メイキング すず 悪魔で候」。ただ ほとんど ラクガキ状態なので お見苦しい点 多々あると思うんですが その辺は ご了承 頂きたく 思っております。また 関係ない話→も 含まれております。漫画になる前の 段階の上の試行錯誤。プロットってやつですね。 私の場合は、思いついた 場面 表情を 描きおこして、セリフや モノローグを かきこんでゆきます。その後 ネーム(コマ割り)→下描→ペン入れ→仕上げ という工程です。

製作ノートより

NACHAN? IT'S ME!
OH, HARU?
NOW?
I'M FINE. I WAS WATCHING TV
WHAT? WHAT'S WRONG?
WHAAAT!?
KAYANO CALLED FROM A HOTEL AND WAS ABOUT TO CRY!?

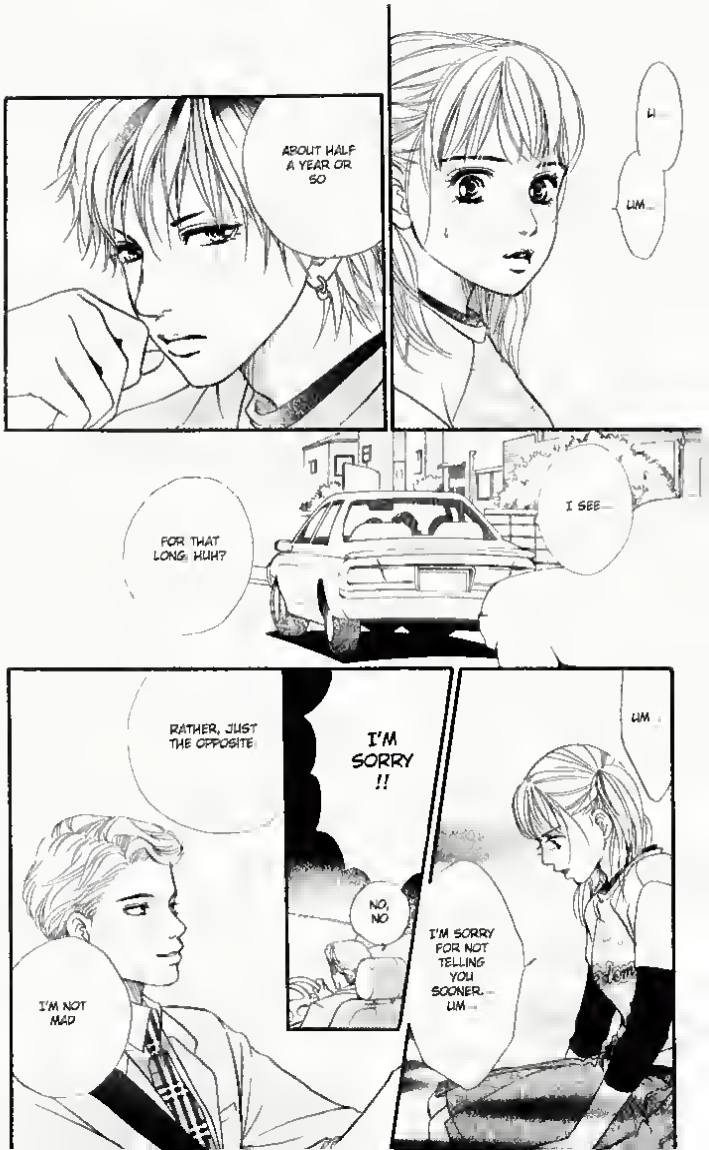
I CAN'T GET A HOLD OF HER.
WE'LL JUST WAIT A LITTLE MORE FIRST
AND IF WE STILL CAN'T GET A HOLD OF HER...
SHE HUNG UP IN THE MIDDLE OF OUR CONVERSATION
BUT I HAVEN'T HEARD BACK FROM HER SINCE SHE TOLD ME SHE'D CALL BACK LATER
I SEE...
OH NO! WHAT IF THE TWO OF THEM RAN AWAY FOR THEIR LOVE!?
NOOOO!
KUNO!
ALRIGHT, HARU-CHAN CALM DOWN

Never forget. .
302
斉藤 時子
THEN MOM
I'LL COME AGAIN LATER.
LET'S GO TO THEIR HOUSE OKAY?
BUT CAN YOU TAKE CARE OF THE HOUSE FOR 2-3 DAYS?
I'M SORRY
OKAY

OKAY.
I'LL TAKE YOU GUYS HOME!
AND
THANK YOU
MAMORU-SAN

I'LL COME CHECK ON YOU AGAIN
SORRY
BUT I STILL HAVE SOME WORK LEFT TO DO
...
Freedom
Freedom
ブロロロ
ブン
ブン

KAYANO-CHAN
HOW LONG
HAVE YOU BEEN DATING TAKERU?
YES!?
.....
Takeru's dad..
WHAT'S WRONG WITH SIBLINGS WITH NO RELATION
BEING IN LOVE?
He forgave us..

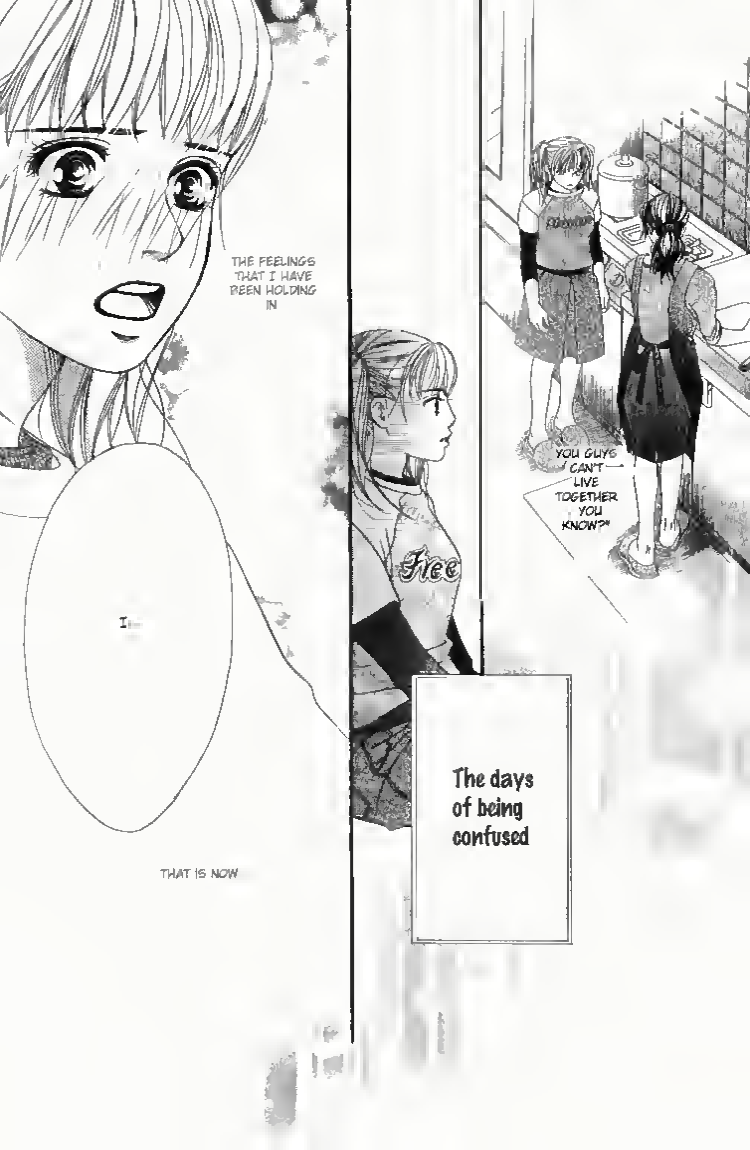

ABOUT HALF A YEAR OR SO
U-
UM...
I SEE...
FOR THAT LONG, HUH?
UM...
I'M SORRY !!
RATHER, JUST THE OPPOSITE
NO, NO
I'M SORRY FOR NOT TELLING YOU SOONER... UM...
I'M NOT MAD

"IF IT WAS KAYANO,"
"SHE'D PROBABLY UNDERSTAND TAKERU THE BEST"
I'M GLAD
THAT TAKERU PICKED A GIRL LIKE YOU
MAYBE YOU DON'T REMEMBER THIS, KAYANO
BUT I SAID THIS TO YOU A WHILE AGO,
WHAT?

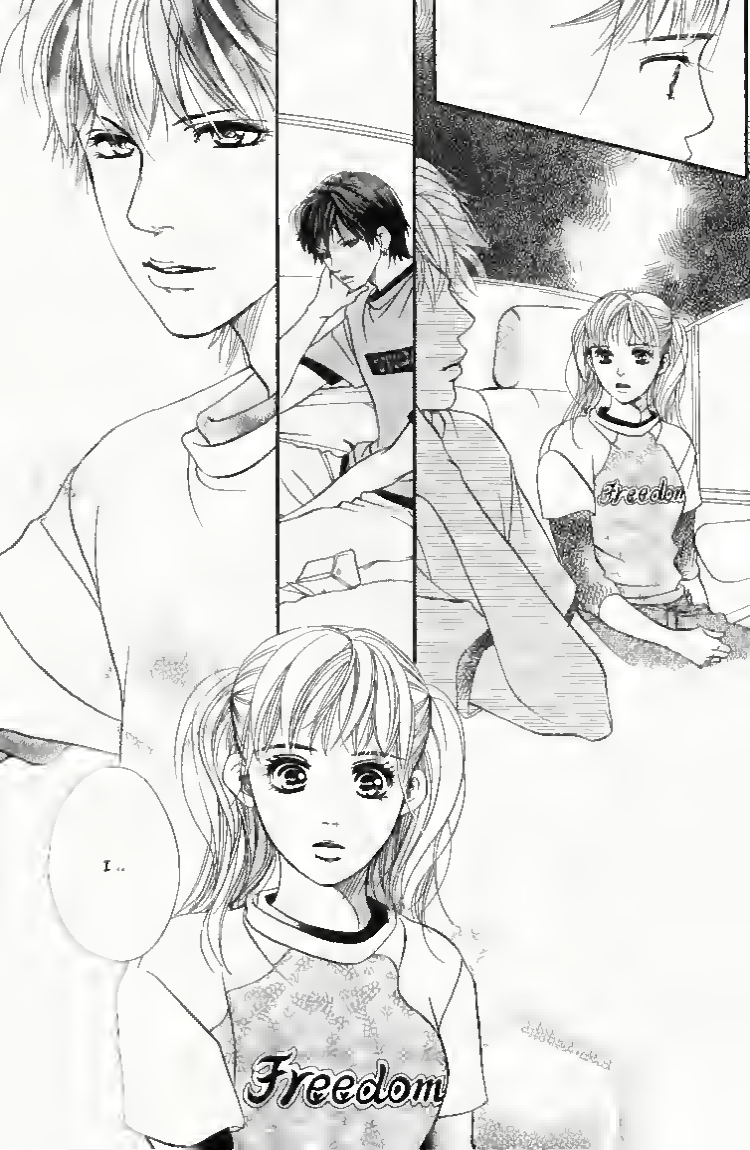
MY INSTINCT WASN'T WRONG AT THAT TIME
I KNOW FOR SURE
THAT IT'LL BE HARD TO CO-EXIST AS SIBLINGS AND LOVERS
TAKERU'S DAD

I STILL WANT TO LIVE WITH YOU GUYS
AS A FAMILY
...
...WHAT DO YOU THINK?
AND AT TIMES IT MIGHT EVEN GET DISCOMFORTING
BUT,

For a long time
I thought this reality would shatter
"IF I WAS AFRAID OF THAT
I WOULDN'T HAVE FELL IN LOVE WITH YOU IN THE FIRST PLACE!"
I COULDN'T CHOOSE BETWEEN MY MOM'S HAPPINESS
AND TAKERU-KUN'S FEEL-INGS
"BUT KAYANO..."


THE FEELINGS THAT I HAVE BEEN HOLDING IN
I
THAT IS NOW
Free
YOU GUYS CAN'T LIVE TOGETHER YOU KNOW?"
The days of being confused

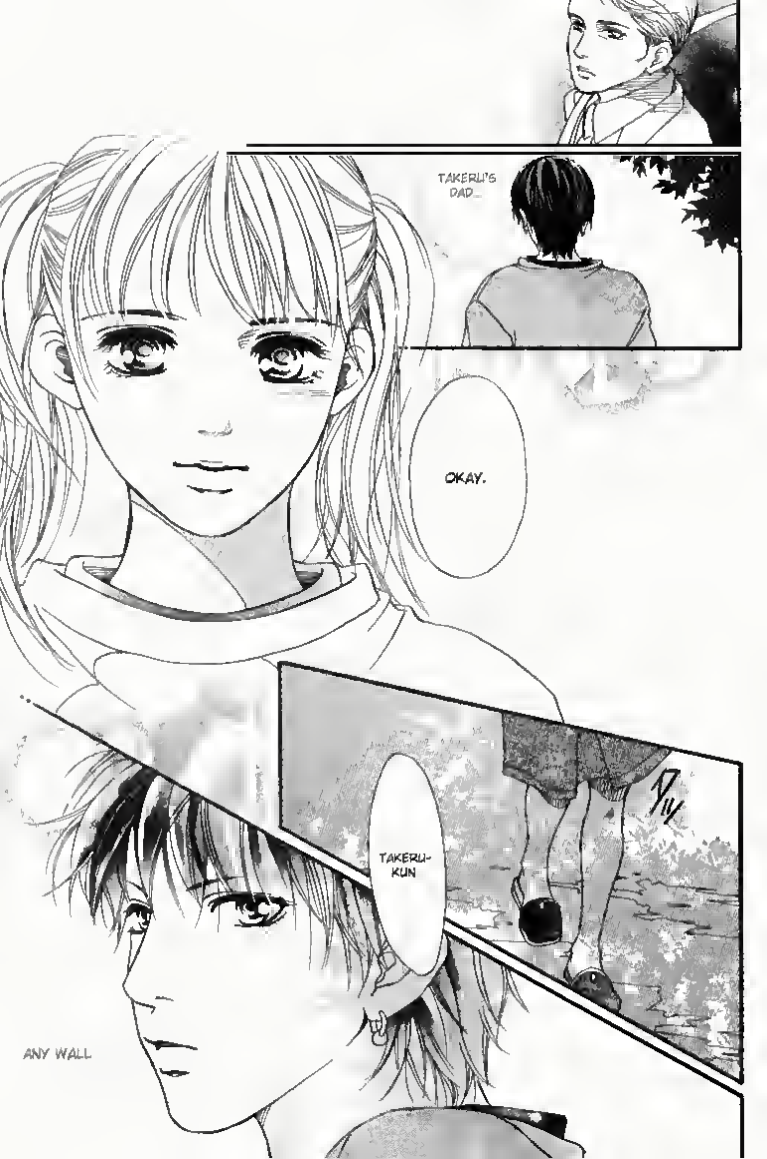
Ending.
I WANT TO LIVE WITH EVERYONE!
.....
T/KERU...WHAT ABOUT YOU?


I..
Freedom
Freedom

I DON'T CARE AS LONG AS SHE'S HAPPY.
THEN
FROM TOMORROW
TAKERU-KUN

IT'S A FRESH START
I'M SURE WE CAN DO IT
ARE YOU SURE?
THIS IS FINE HERE
YES
THEN, TAKE CARE OF THE HOUSE, OKAY?
OKAY
AAAAH, I'M HUNGRY!

KAYANO -CHAN
YES?
Freedom
I'M SURE YOU'VE NOTICED,
BUT ,,
TAKERU HOLDS A LOT OF SCARS WITH HIS FEELINGS
PLEASE
CONTINUE SUPPORTING HIM.


TAKERU'S DAD...
OKAY.
TAKERU-KUN
ANY WALL

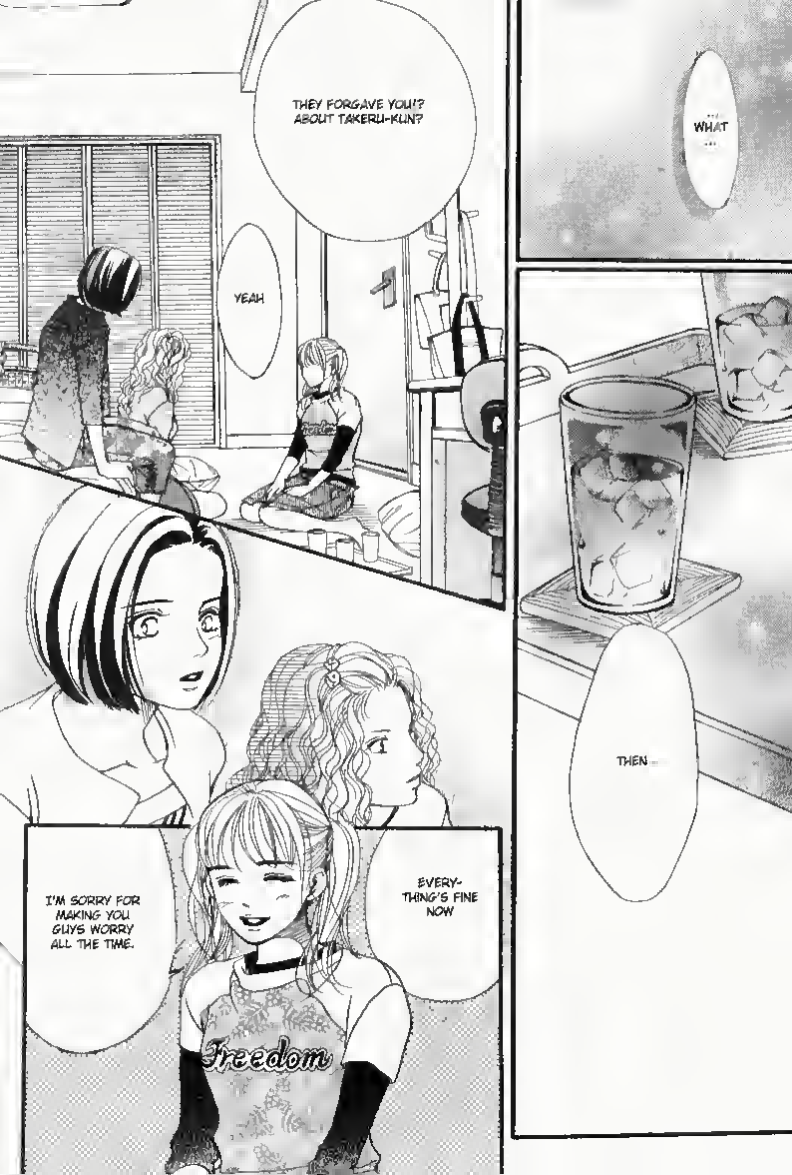
LET'S CONQUER THEM TOGETHER
TROOPER
Freedom
DAMN, KAMIJOU, YOU SHOULD AT LEAST ASK FOR TAKERU-KUN'S NUMBER.
THEY'RE STILL NOT HOME
WHAT SHOULD WE DO?
EVERYONE!?

THAT'S RIGHT I CALLED HARU...!
WHAT'S GOING TO HAPPEN IF THEY REALLY DON'T COME HOME...?
I DOUBT THAT...
NO YOU NEVER KNOW!
EDOGAWA IS PROBABLY FORCING SAITOU LIKE THIS...
U...UM
WE...
WE'RE HOME.
KAMIJOU!
WE HAVE TO SAVE HER!

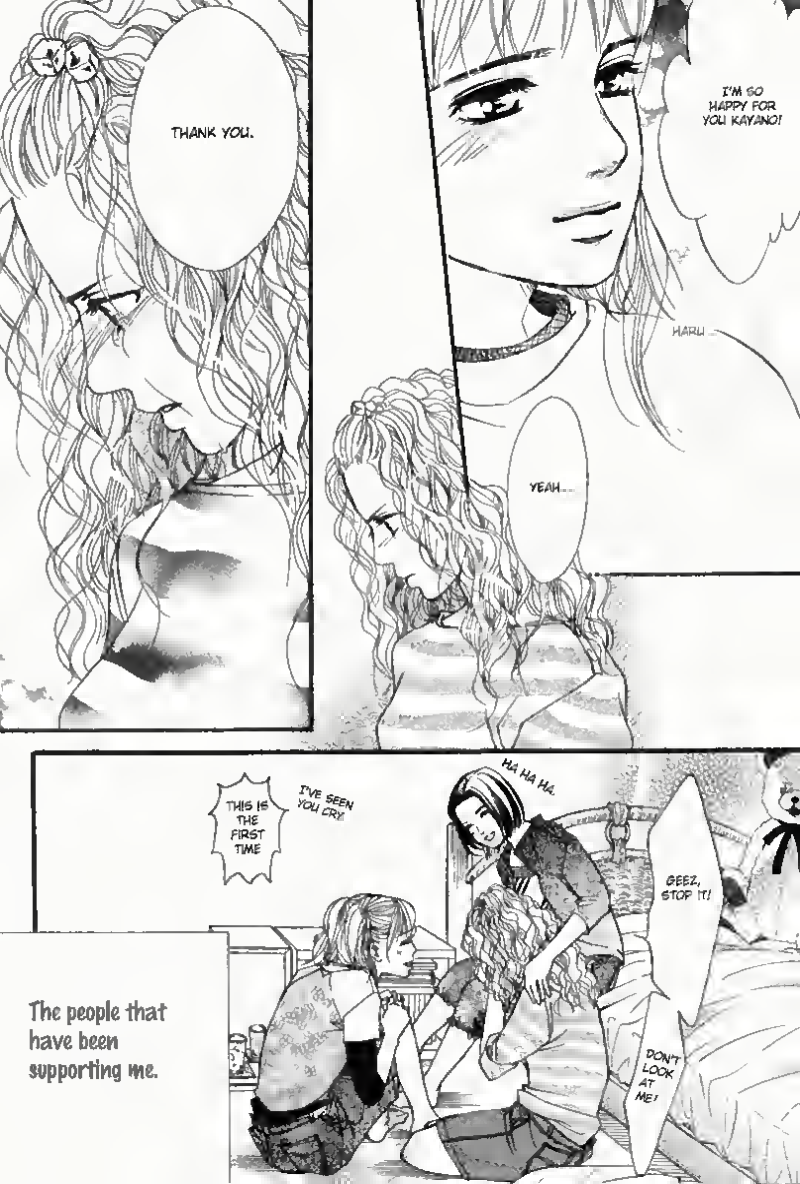
WE'LL GO HOME SOON ANYWAY.
KAYANO, IT'S OKAY!
YOU HAVE SUCH A HUGE HOUSE!
Why?
OH, MI-SOSHI, HE'S LAUGHING!
EVERYONE CAME BECAUSE THEY WERE WORRIED.
WELL YOU KNOW.
I SHOULD AT LEAST SERVE THEM TEA.
I ALWAYS WANTED TO COME INTO THE EDOGAWA HOUSE AT LEAST ONCE!

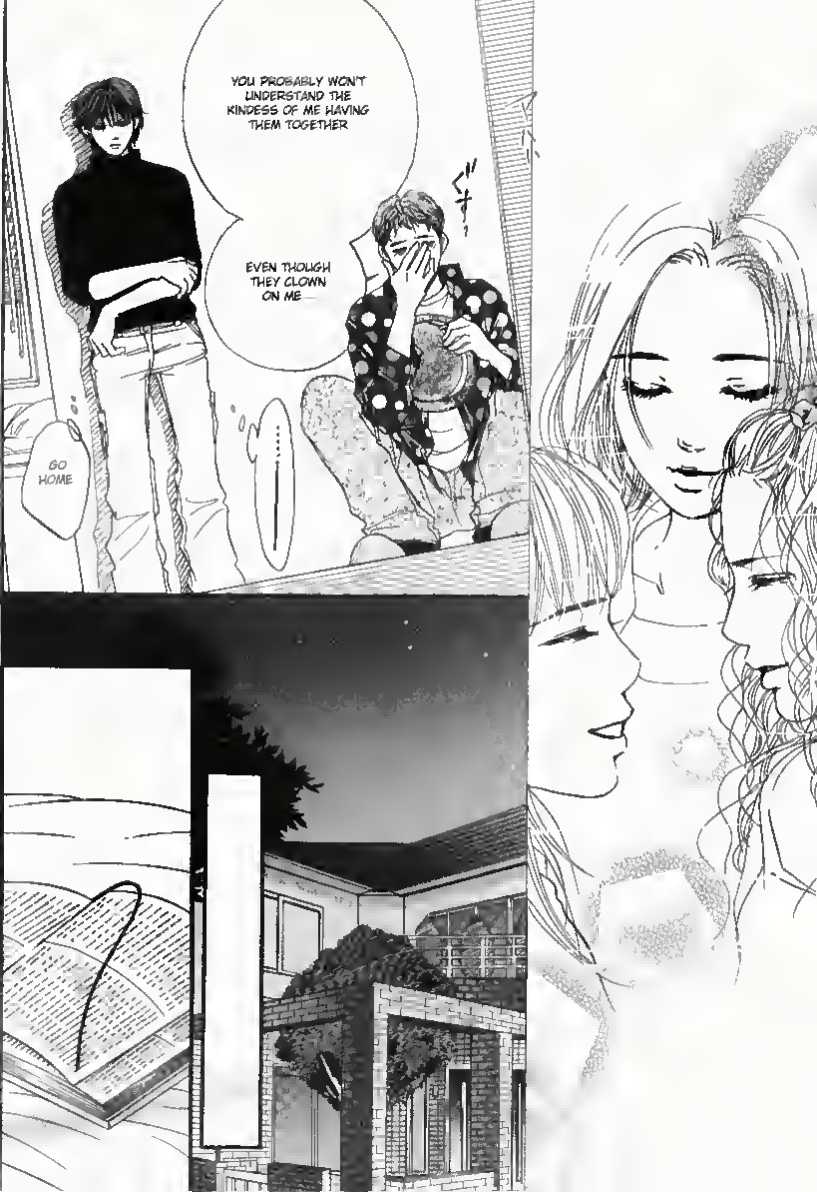
EDOGAWA, IS YOUR ROOM UPSTAIRS?
!
WHAT...
ARE YOU GOING TO DO BY ASKING THAT?
HEY! ARE YOU SERIOUS!? I'LL SERIOUSLY KILL YOU!
DON'T GO IN!
WHO BROUGHT THAT GUY OVER?
IT WAS HARU-CHAN
ARE YOU SERI-OUS?

HEY, KAYANO!
WE DIDN'T COME OVER TO PLAY!
WHAT'S WITH...
EEP
DO YOU UNDER-STAND!?
Y, YES
THAT'S OKAY.
TAKERU-KUN'S HAPPY.
Freedom
I'LL
I'LL EXPLAIN...
Free


THEY FORGAVE YOU!? ABOUT TAKERU-KUN?
YEAH
...WHAT...
THEN...
I'M SORRY FOR MAKING YOU GUYS WORRY ALL THE TIME.
EVERY-THING'S FINE NOW
Freedom

WOW I'M SO HAPPY FOR YOU, KAYANO!
WHO CARES ABOUT THAT!
YEAH
NOW YOU WON'T HAVE TO SNEAK AROUND EITHER
RIGHT?
ARE YOU CRYING?
HE-TO---
NO!
SHE MADE ME WORRY
FOR SUCH A LONG TIME SO

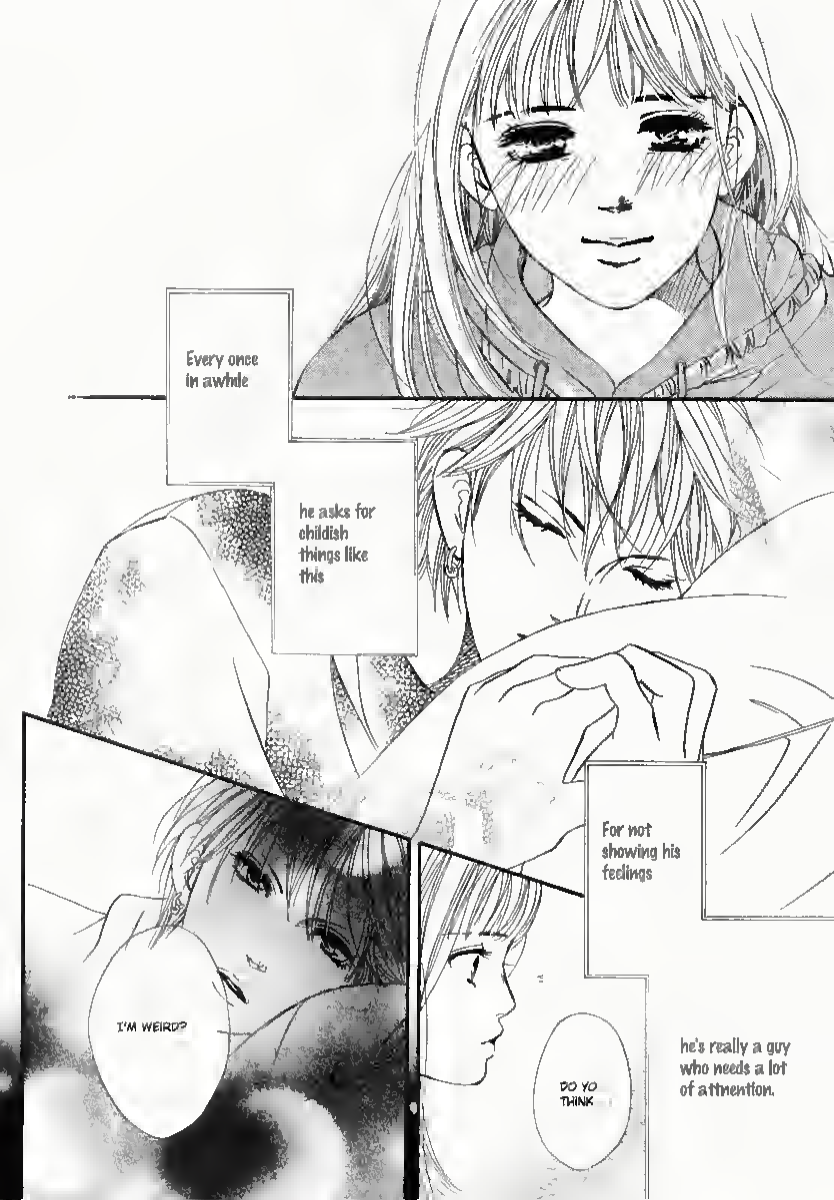

THANK YOU.
I'M SO HAPPY FOR YOU! KAYANO!
HARU
YEAH...
THIS IS THE FIRST TIME
I'VE SEEN YOU CRY!
HA HA HA.
GEEZ, STOP IT!
DON'T LOOK AT ME!
The people that have been supporting me.

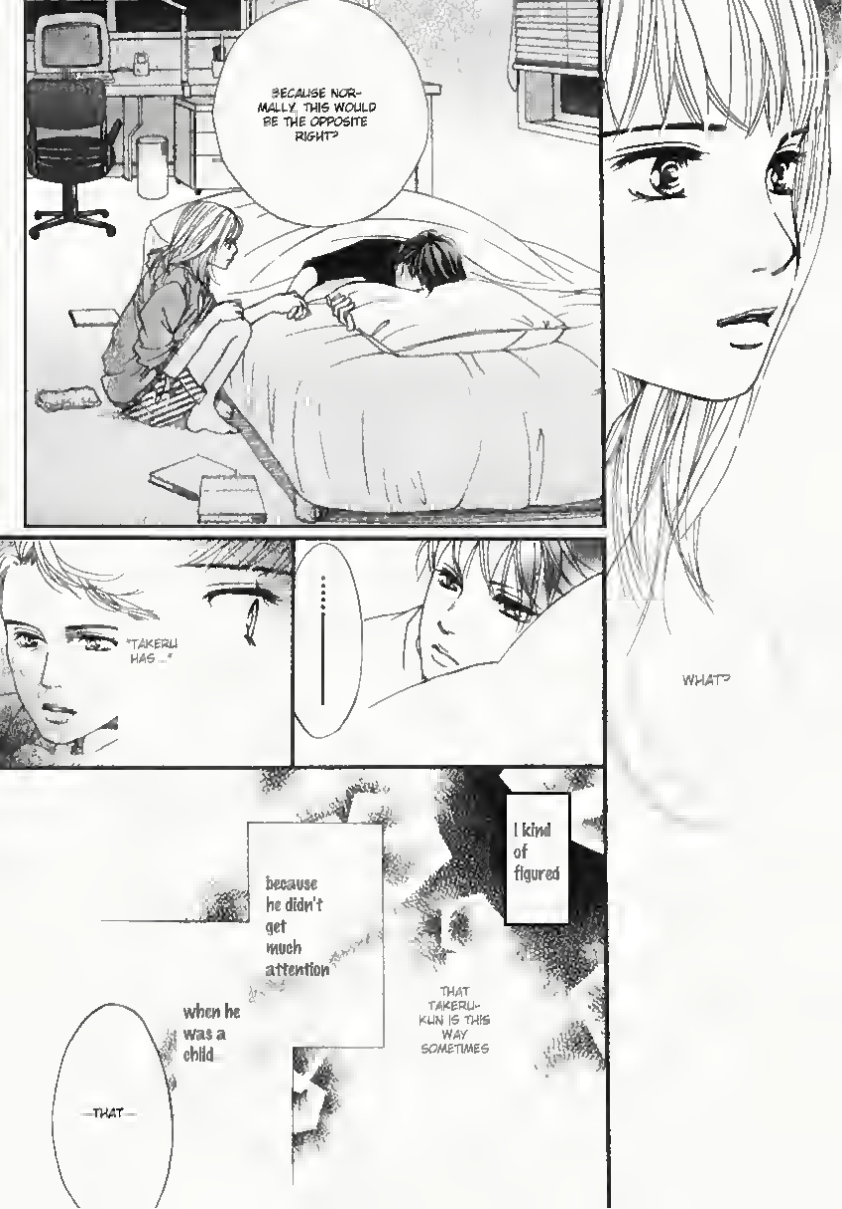

YOU PROBABLY WON'T UNDERSTAND THE KINDESS OF ME HAVING THEM TOGETHER
EVEN THOUGH THEY CLOWN ON ME...
GO HOME

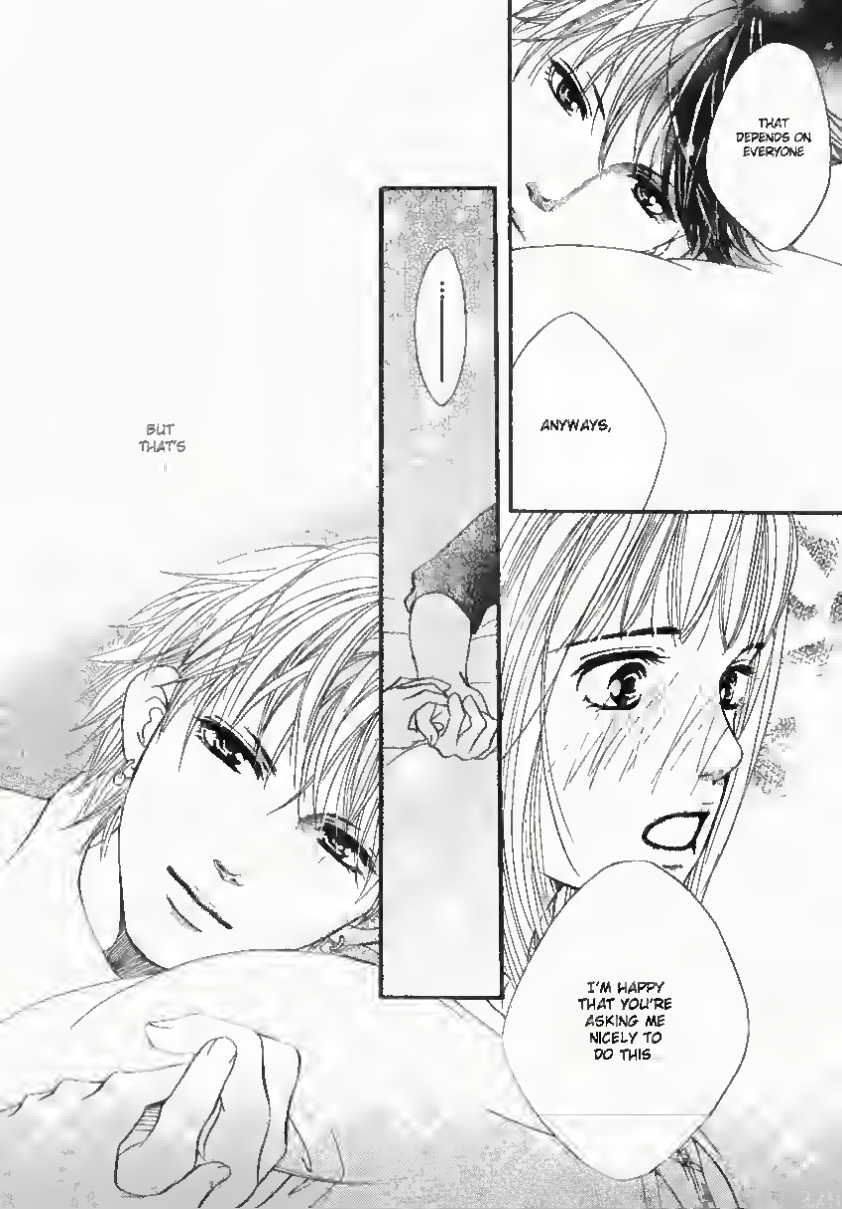
OKAY... I'M SLEEPY
OH, OKAY.
TAKERU-KUN?
THE BATH'S OPEN

そっ
HE SEEMS SLEEPY
KAYANO
WHERE'S DAD?
I SEE...
HE SAID THAT HE WAS GONNA STOP BY MOM'S ONE MORE TIME AND THEN COME HOME
CAN YOU STAY HERE UNTIL I FALL ASLEEP?
.....

IS THIS OKAY HERE?
YEAH
AND YOUR HAND HERE...

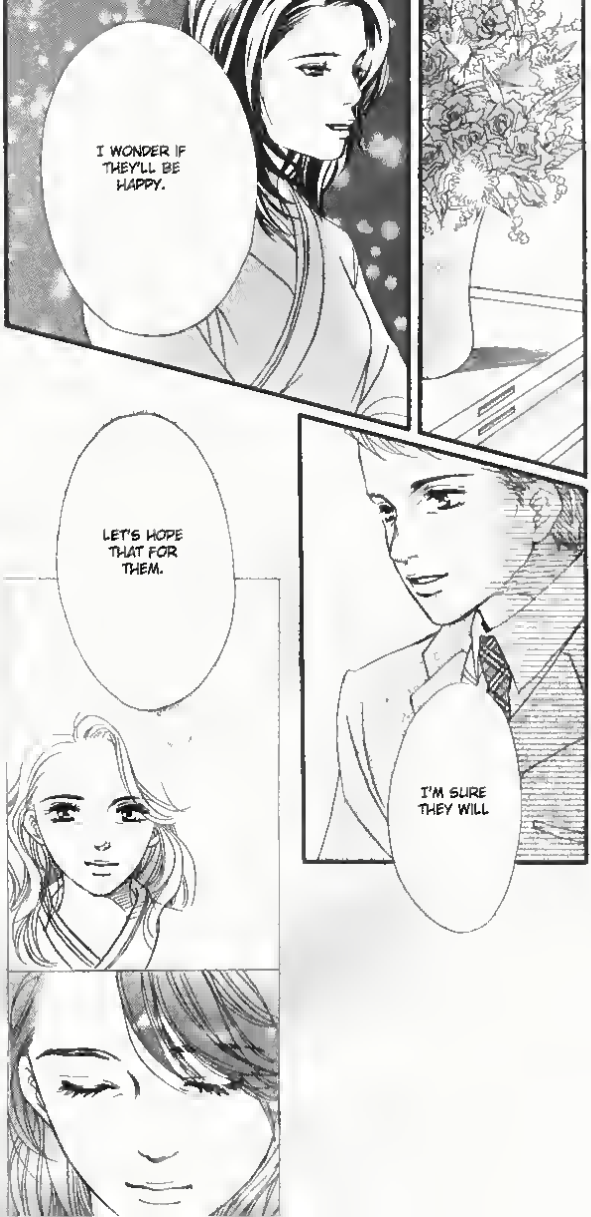

Every once in awhile
he asks for childish things like this
For not showing his feelings
he's really a guy who needs a lot of attnention.
I'M WEIRD?
DO YO THINK


BECAUSE NORMALLY, THIS WOULD BE THE OPPOSITE RIGHT?
WHAT?
"TAKERU WAS..."
.....
I kind of figured
because he didn't get much attention
when he was a child
THAT TAKERU-KUN IS THIS WAY SOMETIMES
THAT

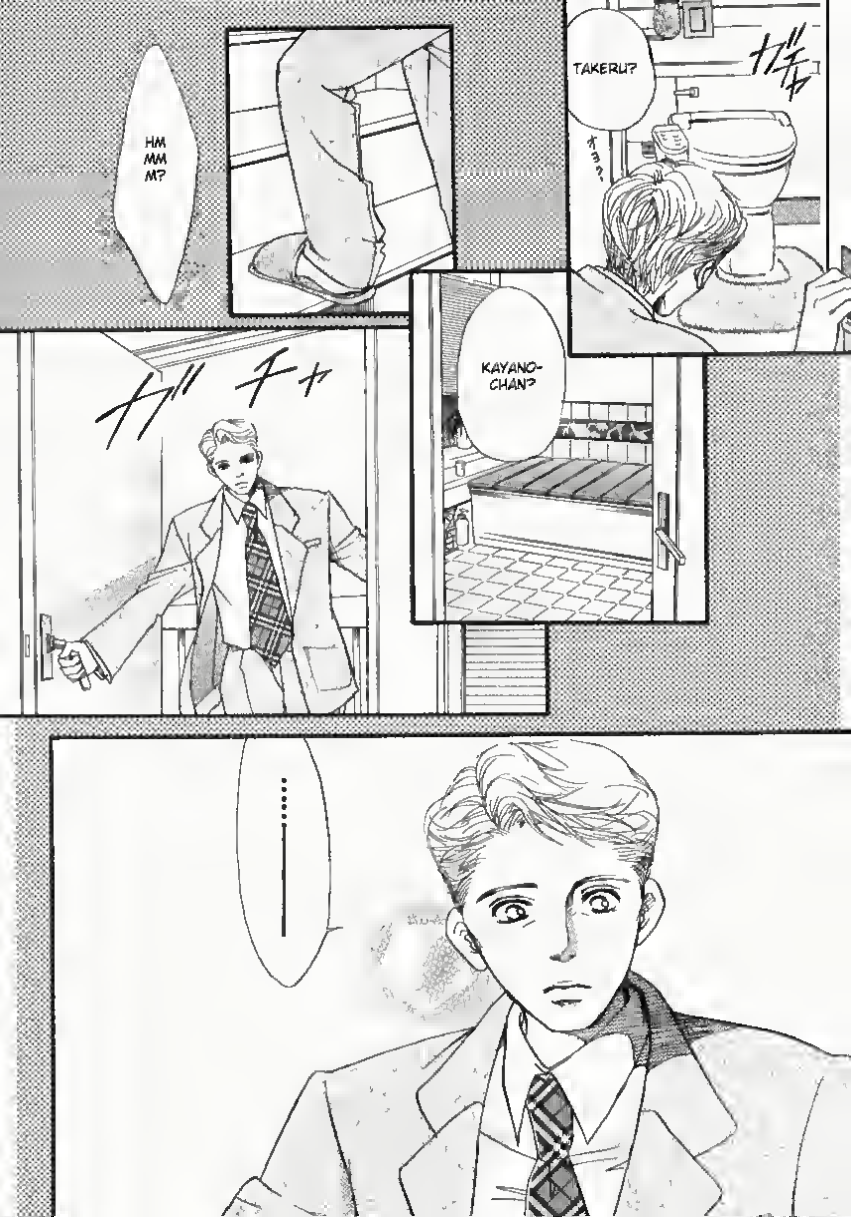

THAT DEPENDS ON EVERYONE
ANYWAYS,
...
BUT THAT'S
I'M HAPPY THAT YOU'RE ASKING ME NICELY TO DO THIS

I'M ALWAYS NICE.
I thought that it was something that didn't need to be said.

That's what I thought at that time.
302
斉藤 時子
I SEE
THAT'S WHAT THE KIDS SAID
YEAH
THEY BOTH SUPPORT OUR MARRIAGE
.....


I WONDER IF THEY'LL BE HAPPY.
LET'S HOPE THAT FOR THEM.
I'M SURE THEY WILL

I'M HOME!
HEY!
YOU'RE RIGHT
THEY'RE NOT HOME?
TAKERU! KAYANO-CHAN!
I BOUGHT SOME CAKE!
WHAT?


HM MM M?
TAKERU?
ナヴチャ
ナヴ?
KAYANO-CHAN?
ナヴ チャ
.....

HA!

CREDITS

THIS WHOLE VOLUME RELEASE
WOULDN'T BE POSSIBLE IF NOT
FOR THESE LOVABLE SLAVES:

THANKS ***CRYSTAL***, FOR ALLOWING
US TO USE HER TRANSLATIONS

TO ***KEI*** FOR EDITING
THE ENTIRE VOLUME 9 IN
SUCH SHORT NOTICE

LOTS OF LOVE TO ***RUROUNI***
FOR CUTTING AND SCANNING
THE MANGA. SUCH SACRIFICE...

AND ***LADY CAIT*** FOR PROOFREADING
AND MAKING NOTE OF MISSING
TRANSLATIONS ^_^

I LOVE YOU GUYS!!
YOU ALL ROCK MY WORLD!!!

USH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUS

악마로소이다

第34章 DAYS

July
21st.
Pi
Pi
Pi
Good Morning Listeners
Pi
PUNK
DRUGS
ROCK

メイキング
悪魔で候

MORNING, MOM!
BREAKFAST'S ALMOST READY
SO GO AHEAD AND WASH YOUR FACE
OKAY, I'M SORRY
I'LL HELP YOU RIGHT WAY
The Edogawa house...
HM?

CAN YOU GET A TOWEL?
.....
Beginning in the morning
.....
YOU PERVERT!
WAA AAH!!
I CAN'T BELIEVE YOU—
NORMALLY, YOU WOULDN'T COME OUT!!
NOR-MALLY
YOU'D SAY SOMETHING IF YOU WERE USING THE SHOWER

I HAVEN'T SEEN ANYTHING!
HURRY UP AND CHANGE!
NO!!
NOOOOOO!
NO !!!
NO OO!
THIS IS FUN
WAA AH!

WHAT...
WHAT ARE YOU TWO DOING!?
I CAN'T BELIEVE THIS
AS SOON AS I TAKE MY EYES OFF OF YOU TWO
YOU'RE FLIRTING EVERYWHERE!
I WASN'T FLIRTING

私
YOU MUST LEARN TO BE MORE SUBTLE
DURING SCHOOL DAYS
I ONLY ALLOWED YOU TWO TO DATE BECAUSE I THOUGHT WE HAD AN AGREEMENT
ぷう
ぷう
赤ちゃんの
WHAT IS IT!?
SUCH A HEADACHE!
AND THEN THIS!
I THOUGHT TOKIKO-SAN WOULD BE OVERWHELMED SO I CAME TO HELP, ONLY TO FIND YOU TWO FLIRTING IN THE MORNING!
HOW ABOUT "HIKARU"?
MOM!
SHE'S ANGRY!
SHE'S ANGRY!
WHAT!?

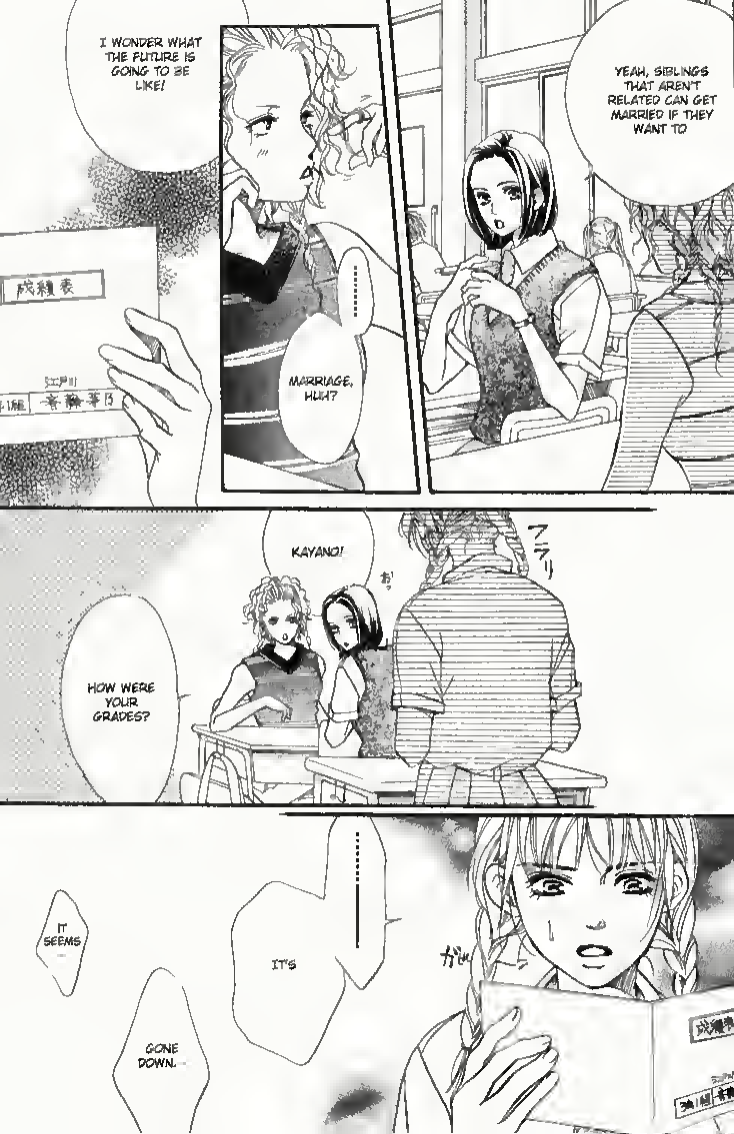
THE CHILD'S NAME!
THAT NAME HAS A LOT OF POSITIVE PERSONALITY!!
WRITTEN AS "HIKARU", HIKARU EDOGAWA! YEAH. THE NUMBER OF STROKES IS PRETTY GOOD TOO—
.....
MAMO RU-SAN!
LOOK AT THIS!
YOUR CHILD WON'T BE BORN UNTIL NEXT YEAR
TOKIKO-SAN, CAN I HAVE SOME MORE?
...UCHIDA ?

EDOGAWA FAMILY IS OVER.
FAN
MOTHER, STOP SAYING SUCH SILLY THINGS
With Mom's pregnancy
and with me and Takeru-kun
there's been a lot of disputing and it endend safely
We've ...
TAKERU-KUN!
TOKIKO-SAN
WE'RE GOING TO BE LATE!

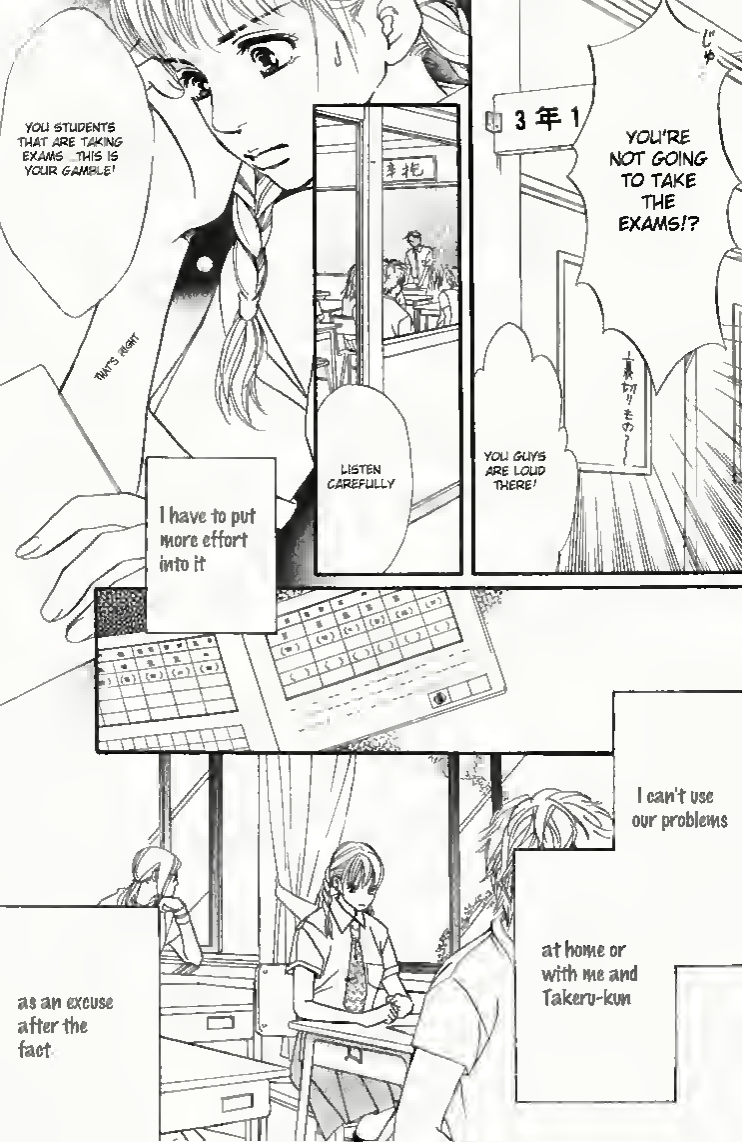
HOLD ON A SEC.
We've officially become "siblings"
TAKERU-KUN!
Tokyo Japan
江戸川 猛 様
AIR MAIL

I'M GOING NOW
Summer vacation is before our eyes.

ガタン
KAYANO EDOGAWA!
Y, YES
終業式 9:20~ HR 10:40~
3年1組
IT'S THE SAME NAME AS TAKERU-KUN
I JUST CAN'T GET USED TO THAT
NEXT SUDOU!
YES!
WELL, AT LEAST IT ENDED NICELY!
TAKERU-KUN'S GRANDMA FORGAVE THEM TOO


I WONDER WHAT THE FUTURE IS GOING TO BE LIKE!
MARRIAGE, HUH?
YEAH, SIBLINGS THAT AREN'T RELATED CAN GET MARRIED IF THEY WANT TO
KAYANO!
HOW WERE YOUR GRADES?
IT'S
IT SEEMS
GONE DOWN.

'CAUSE IT COSTS A LOT OF MONEY
TO GO TO A PRIVATE SCHOOL
OH I'M GOING TO A COMMUNITY COLLEGE
WHAT AM I GOING TO DO!? I CAN'T DO DIPLOMATIC RELATIONS WITH THIS!
WHAT!?
YOU WERE GOING AFTER DIPLOMATIC RELATIONS!?
WHAT ABOUT YOU NACHAN?
WATCH ME
ME?
I'M ONLY GOING ON RECOMMENDATIONS I'M GOING TO ENJOY LIFE WHILE I CAN.
IT IS ONLY HUMAN TO WANT THE EASY TO LIVING LIFE
PHILOSOPHER


YOU STUDENTS THAT ARE TAKING EXAMS... THIS IS YOUR GAMBLE!
THAT'S RIGHT
LISTEN CAREFULLY
3年1
YOU'RE NOT GOING TO TAKE THE EXAMS!?
YOU GUYS ARE LOUD THERE!
I have to put more effort into it
I can't use our problems
at home or with me and Takeru-kun
as an excuse after the fact

HMMMM
2年8組
TAKERU
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
ABOUT WHAT?
ABOUT THE SUMMER
SUMMER VACATION.

NO PLANS? WHAT ABOUT YOUR GIRL?
NOTHING REALLY
I'LL BE GOING TO PRACTICE EVERY NOW AND THEN
ARE YOU SERIOUS?
OH...
SHE...
HAS TO STUDY.
SHE'S FEELING STRESSED
YOU SEEM LIKE YOU'RE DOING REALLY GOOD.

WHAT'S THAT?
THAT SOUNDS LIKE I USED TO BE REALLY BAD OR SOMETHING...
THAT'S EXACTLY WHAT I'M SAYING. CHAIRMAN'S STUPID SON!
SHUT UP! HA HA
BY THE WAY
I SAW YOUR LITTLE BROTHER THE OTHER DAY

WHERE?
IN FRONT OF THE STA-TION
I THINK HE HANGS AROUND THERE
HE LOOKED LIKE HE WAS DOING GOOD

RIKA-SAN!
OH,
OH, THIS IS UNUSUAL
YEAH. I BROUGHT THE PICTURES FROM THE TRIPS
WHAT'S THIS ...?
THEY'RE ALL OF THE CAPTAIN
I WON'T WANT THESE
YEAH,
BUT YOU ARE IN THE PICTURE HERE

HOW'S PRACTICE GOING?
IT'S BEEN HECTIC
EVER SINCE YOU LEFT, I HAVE TO DO ALL THE WORK!
IT'S A PAIN IN THE BUTT!
WELL, SOMETIMES I FIND SOME FIRST-YEARS
THAT HAVE NOTHING TO DO AND MAKE THEM CLEAN. .
HA HA...
I CAN SEE YOU DOING THAT
WELL YEAH. YOU'RE THE ONLY MANAGER
BESIDES THAT, HOW ARE YOU DOING?
HUH?

I HAVE TO GO THROUGH A LOT TOO
ONCE A WEEK, TAKERU'S GRANDMA COMES BY TO CHECK UP ON US
YOU LOOK PRETTY HAPPY!
OH.
THAT GRANDMA
THAT SCARY-LOOKING LADY
WHAT!? THAT'S NOT TRUE
I SEE...
HEH, SINCE THEN, HEH
SO WE CALL HER THE "WITCH"
DON'T HAVE MY CHILD STAY OUT SO LATE!
Takeru at 10 yrs old
I CAN PICTURE HER BEING LOUD
I REMEMBER GETTING YELLED BY HER WITH YOUHEI WHEN WE WERE IN ELEMENTARY SCHOOL
Rika
Yuu-hei
It's only 5 pm
TAKE-RU

PENMAN-SHIP
ENGLISH CONVERS-ING
VIOLIN
AND TEA
I REMEMBER HIM HAVING NO TIME TO PLAY
I DIDN'T KNOW THAT
SHE OVERDID IT SOMETIMES BECAUSE HE DIDN'T HAVE A MOTHER
Takeru's parents got a divorce when he was 5 years old.
HIS GRANDMA THINKS OF TAKERU-KUN TOO
YEAH
BUT...

HIS MOTHER LEFT TAKING YUZURU-KUN WHEN HE WAS STILL LITTLE
AND IN PLACE OF HIS BUSY FATHER
Inside this huge house
Takeru's grandma took care of him
THINKING ABOUT HIS MOTHER...
I bet that's how he lived each day..

BuBu
WHY AM I LIKE THIS!?
I WAS THINKING ABOUT OTHER THINGS AGAIN!
I HAVE NO CONCENTRATION SKILLS!
KAYANO! DINNER'S READY!

KAYANO-CHAN!?
HOW'S IT GOING
HMMMM
IT'S LIKE I'M BEGINNING NOW
I STILL HAVE SUMMER STUDIES TO DO TOO
WELL
DON'T WORK YOURSELF TOO HARD
IF IT DOESN'T WORK OUT, YOU CAN JUST BE TAKERU'S BRIDE.
Sorry, Kayano
WHAT!?
B BRIDE!?
HEY, MAMORU-SAN!!

YOU'RE SPOILING KAYANO BY TELLING HER THINGS LIKE THAT AGAIN!
WOMEN HAVE TO HAVE AN ACADEMIC BACKGROUND TOO!
YOU HAVE TO WORK HARD TO BE ABLE TO GO TO COLLEGE!
RIGHT, KAYANO!?
High School Graduate
Y... YEAH
MOM IS SCARY, HUH?
MAMORU-SAN!?
I'M HOME!

What's with that welcome?
What's up?
WELCOME HOME!
I do think about being
What? What!?
Takeru-kun's bride sometimes.
DID YOUR GRADES DROP?

KAYAKO-CHAN!
I'M ON YOUR SIDE
TAKERU'S SAD...
SCOLD HER MORE
TAKERU-KUN!
YOU BETTER STUDY
What have you been doing?!
I'm just happy
that I'm here with everyone like this.
*Baka means Stupid Idiot Dumbass or Silly
BAKA

0:32
E-MAIL
I don't want it
to shatter

!
NEXT WEEK
IS TAKERU-KUN'S BIRTHDAY

I don't want it to shatter.
HELLO,
MOM?
I NEED TO STOP BY A FEW PLACES
SO YOU CAN GO AHEAD AND EAT LUNCH
I'M IN FRONT OF THE STATION NOW
YEAH,
I'M ON MY WAY HOME FROM THE LIBRARY

WHICH ONE SHOULD I GET?
ARE YOU LOOKING FOR SOMETHING?
OH, YES. I'M LOOKING FOR A PRESENT.
TAKERU-KUN ALREADY HAS A LOT OF RINGS
OH, THIS IS CUTE. A BRACELET...

IS IT FOR MY BROTHER?
THERE'S A PAIR TOGETHER. HOW CUTE!
What...?

LONG TIME NO SEE KAYANO-SAN ♡
Heya ♡
YUZURU-KUN!?
You gave me a fright!
WOW!
I REALLY HAVEN'T SEEN YOU IN AWHILE!
HOW ARE YOU!?
WOW.
YOU GREW!
YOU THINK?

YES! AND YOU LOOK MORE ADULT TOO!
I'M ALREADY 15.
LET'S GO GET SOME TEA OR SOMETHING
OH, ALRIGHT
I'LL CALL YOU GUYS LATER!
YUIZURU!
WE'RE GONNA GO AHEAD
ARE YOU SURE THAT'S OKAY WITH YOUR FRIENDS?
OF COURSE
I HAVEN'T SEEN YOU IN AWHILE

YOU SURE DO LOOK LIKE TAKERU-KUN.
You hear this guy
WELL... YEAH
WE ARE BROTHERS
WHAT?
HOW IS HE?

HE'S DOING GOOD
YOU HAVEN'T SEEN HIM SINCE THEN?
NO
THAT'S WHY I WANT TO SEE HIM
WHILE I'M STILL HERE
WHAT?
ARE YOU GOING SOMEWHERE
YUZURU-KUN?

YOU HAVEN'T HEARD FROM MY BROTHER?
I'M GOING TO ITALY!

WITH MOM.
GEEZ,
ALL THIS DIRECT MAIL
東京都
江戸川 区

TAKERU-KUN
YOU HAVE A LETTER
HERE YOU GO
YOU GET LETTERS A LOT
FROM THAT SAME PRETTY HANDWRITING LATELY
IS IT YOUR FRIEND?

.....?
IT'S MY MOTHER.

CREDITS

THIS WHOLE VOLUME RELEASE
WOULDN'T BE POSSIBLE IF NOT
FOR THESE LOVABLE SLAVES:

THANKS ***CRYSTAL***, FOR ALLOWING
US TO USE HER TRANSLATIONS

TO ***KEI*** FOR EDITING
THE ENTIRE VOLUME 9 IN
SUCH SHORT NOTICE

LOTS OF LOVE TO ***RUROUNI***
FOR CUTTING AND SCANNING
THE MANGA. SUCH SACRIFICE...

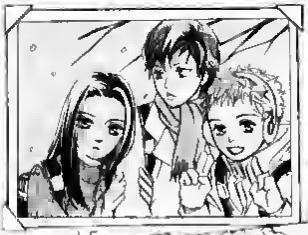
AND ***LADY CAIT*** FOR PROOFREADING
AND MAKING NOTE OF MISSING
TRANSLATIONS ^_^

I LOVE YOU GUYS!!
YOU ALL ROCK MY WORLD!!!

USH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUS

第35章
悪い子供

タケルくんの勝手に想い出Photograph



ch.5 ゆう、隆平と。

ch.2 グレ期

高1 すくみにて

高2 安定期 隼斗と

少年隊

ついさき
アイドルグループ。

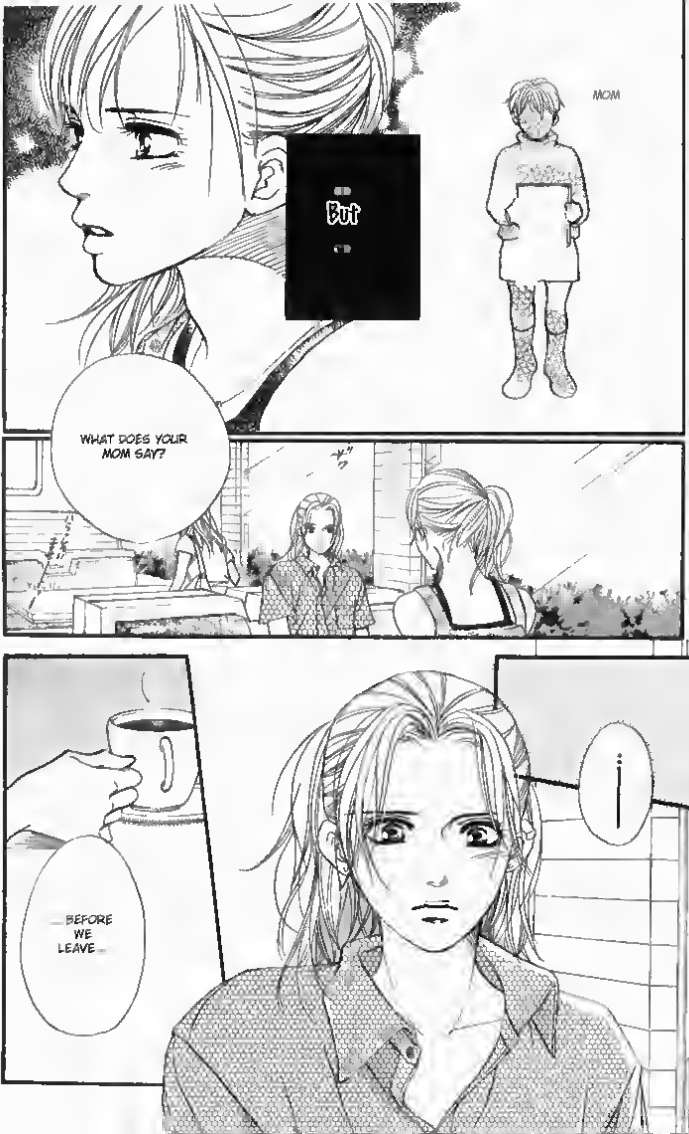
YUP
I'M GOING TO ITALY WITH MY MOM
MY BROTHER REALLY DIDN'T SAY ANYTHING?
YOU'RE GOING TO SCHOOL THERE, YUZURU-KUN...!?

I THINK
HE'S GOING TO IGNORE HER AGAIN
NO
I HAVEN'T HEARD ANY-THING
MOM WROTE HIM LETTERS
OF COURSE NOT!
NOT ME
TAKERU-KUN

MOM.
BUT MY BROTHER
MOM HAS ALWAYS
TRIED GETTING A HOLD OF HIM
WON'T FORGIVE THE PAST
OH..I SEE...

YUZURU-KUN...
THE PERSON GOING THROUGH THAT IS THE ONLY ONE WHO KNOWS HOW HE FEELS
HE FUSSES
AND CAN'T FORGET ABOUT IT
BECAUSE THAT'S HOW BIG IT WAS TO TAKERU-KUN, RIGHT?

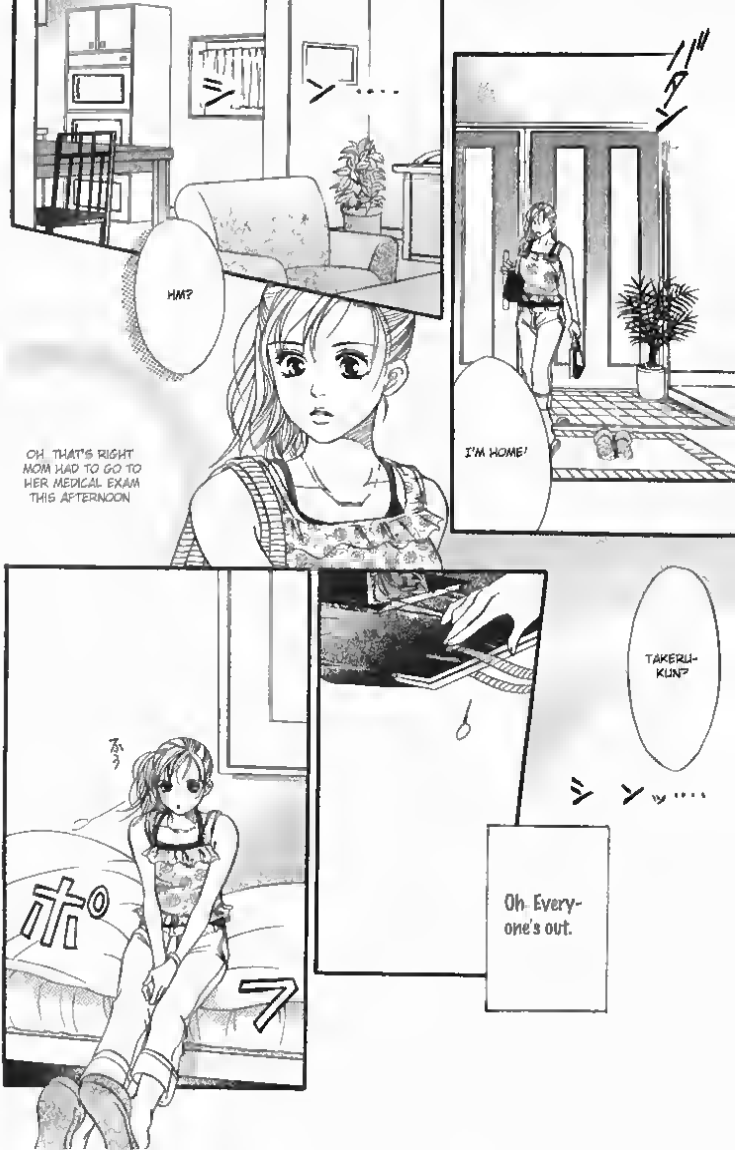
YOU'RE THE BIG BROTHER RIGHT?
YOU CAN HANDLE IT
She can't tend to him..
but there's nothing she/he can do
I WAS ALWAYS ENVIOUS
OF YUZURU
His mother who was busy with his little brother's weak health
HE DESPERATELY TRIED TO ACCEPT THAT
Dad is working today too
MOM.


MOM
But
WHAT DOES YOUR MOM SAY?
BEFORE WE LEAVE
i

SHE REALLY WANTS TO SEE HIM.
プルルルル
Excuse me.
コトン
YOU HAVE A PHONE CALL
HM? WHO IS IT?
IT'S FROM A LADY NAMED SONO-KAWA-SAMA.
I'LL TAKE IT
YES
SIR.

会長室
パタン
DO YOU KNOW HER?
NO. IT'S "SONOKAWA", RIGHT?
I'VE NEVER HEARD THAT NAME BEFORE
Me neither!
MAYBE IT'S...
NO WAY!
He just remarried!
Kyahh~ A secret love affair!
CAN'T BE!
江戸川グループ本社
IT'S THE CHAIRMAN'S EX-WIFE!
Noone

It's not that there's a bad person in all of this
I AT LEAST KNOW THAT I'M GLAD I GOT HIM A PRESENT BUT...
AND GET HIM TO MEET MY MOTHER?
CAN YOU PLEASE TALK TO HIM
.....
I CAN'T EVEN THINK ABOUT HIS BIRTHDAY RIGHT NOW


シン....
HM?
OH, THAT'S RIGHT MOM HAD TO GO TO HER MEDICAL EXAM THIS AFTERNOON
ピンポーン
I'M HOME!
TAKERU-KUN?
シン....
Oh. Everyone's out.
ふう
ボフ

OUCH
もそ
WH—
WHAT ARE YOU DOING HERE!?
And stop looking so cute!
?

I WAS...
HM ?
DID I FALL ASLEEP?
I WAS READING YOUR COMICS
Those lovey-dovey stuff makes no sense
PLEASE SLEEP IN YOUR OWN ROOM!!
I will not loose control! Must have control!
!!
OH NO— WHAT TIME IS IT?
IT'S A LITTLE PAST 4
OH, I HAVE TO GO TO MY PART-TIME JOB
It starts at 7
DO YOU HAVE SOME-THING TO DO?

PART-TIME JOB! YOU!?
Why so sudden?
A snotty spoilt prince like you?
ARE YOU THAT SURPRISED?
I just felt like it
BECAUSE
YOU—
ALL YOU HAVE TO DO IS STUDY!

OKAY?
.....
TAKERU-KUN
he doesn't say anything
because he doesn't want me to worry
RIGHT?
HM?

I...
SAW YUZURU-KUN TODAY
He fusses
and can't forget because
YOUR MOM...

Right?
WANTS TO SEE YOU
That's how big this is to Takeru-kun
YOU CALL ME AND YOU'RE LATE WHAT'S WITH THAT?

YOU SEEM LIKE YOU'RE DOING GOOD
COFFEE PLEASE
YOU'RE THE SAME!
I DIDN'T COME HERE TO LOOK AT THAT CHAIRMAN FACE OF YOURS EITHER
WHAT'S WITH YOU TOO? TRYING TO LOOK YOUNG
The generation gap is the top
OH, DO YOU HAVE ROOM TO TALK?
YOU'RE BALDING

WHAT DO YOU WANT!?
JUST SAY IT!
I'm not here to socialise!
CONGRATULATIONS
I HEARD THAT YOUR WIFE IS PREGNANT
TENWOOD

WHERE DO YOU HEAR THAT FROM?
I BET YOUR MOTHER'S HAPPY
I KNOW EVERYTHING
THAT YOU'RE GOING TO HAVE SOMEONE TAKE AFTER,
ISN'T SHE?. .
ABOUT TAKERU
IT'S ALRIGHT NOW, ISN'T IT

CAN YOU GIVE HIM BACK TO ME SOON
STOP
TALKING STUPID
ARE YOU GOING TO HURT TAKERU AGAIN!?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

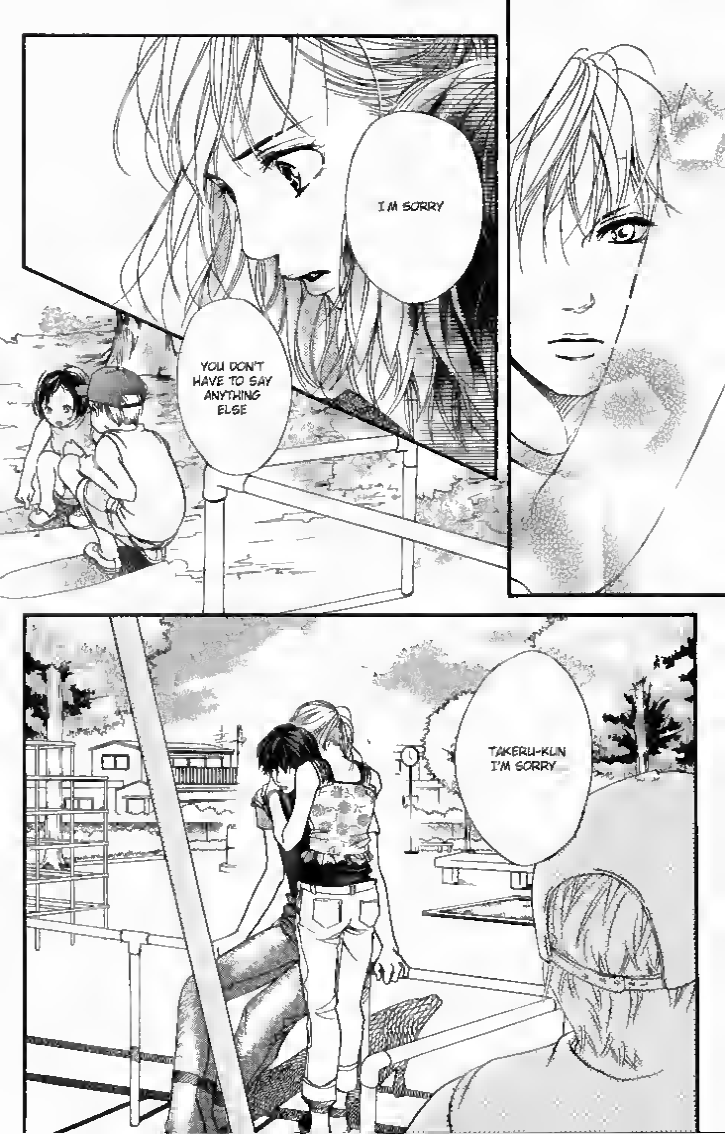
YOU'RE THE ONE
WHO PULLED TAKERU AND I APART!
YOU AND YOUR MOTHER!
AREN'T I RIGHT?
THAT TIME...

TAKERU WOULD'VE PICKED ME.
WHAT'S YOUR
MOM LIKE?

I THOUGHT
I'D WAIT 'TIL HE WANTED TO TALK ABOUT IT
I DON'T REALLY REMEMBER
SINCE SHE DIDN'T REALLY TEND AFTER ME MUCH
About his mother
GRANDMA ALWAYS HATED HER
BECAUSE SHE SAID MOM WAS A LOOSE PERSON WORKING AT NIGHT BARS

THE PRESSURE OF OUR FAMILY NAME
TAKING CARE OF THE KIDS
NOT GETTING ALONG WITH DAD
AS SHE WAS CRYING, SHE SAID "I WISH YOU WERE NEVER BORN"
I FEEL SORRY FOR THAT WOMAN!

I WISH YOU WERE NEVER BORN
AS SHE WAS CRYING
EMIKO


I'M SORRY
YOU DON'T HAVE TO SAY ANYTHING ELSE
TAKERU-KUN I'M SORRY

...I HAVE YOU TOO
BUT I FEEL LIKE
I CAN MEET WITH HER NOW

TAKERU-KUN
ONCE I SEE HER
I MIGHT NOT BE ABLE TO FORGIVE HER STILL
"NOW"
OR THINK THAT SHE'S NOT A MOTHER BUT

YEAH
I'LL BE OKAY
I'LL ALWAYS BE BY YOUR SIDE
That's right...

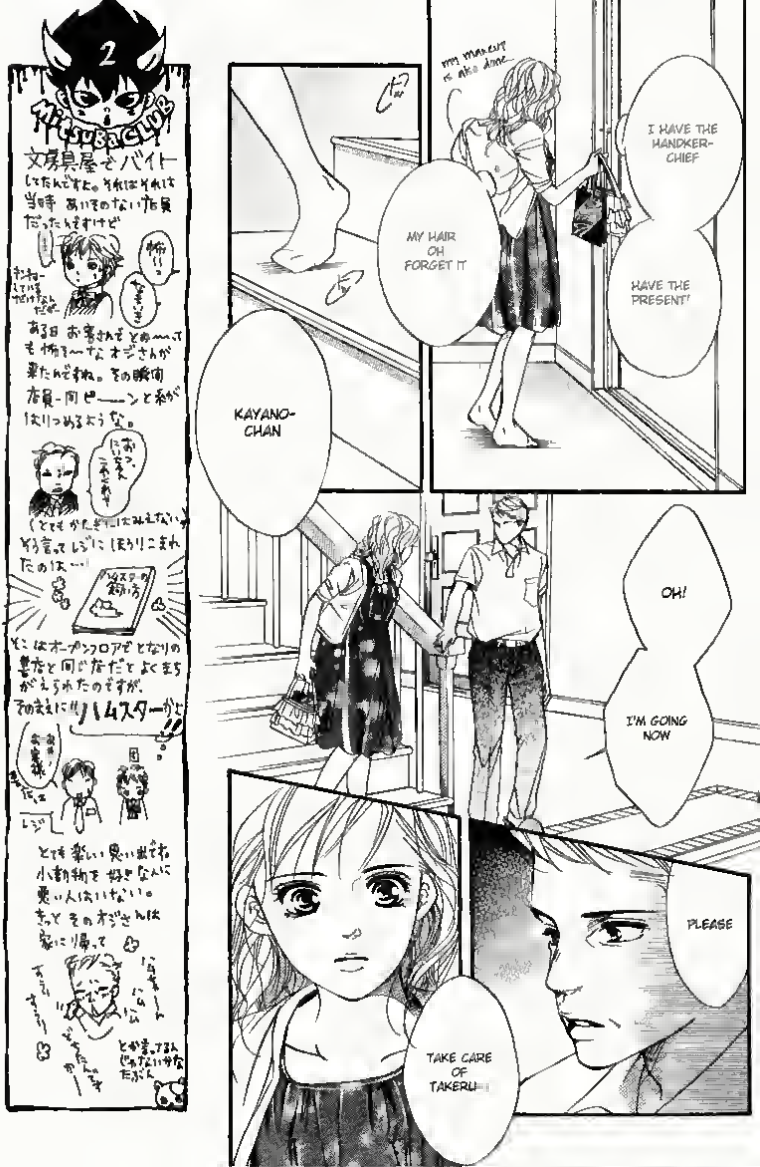
We're different from that time
We're not children anymore
that just stand around as we're being scolded.
TABLE 6 ORDER!
カチャ!

We're not children that don't know how to choose
TABLE 8 ORDER!
1 KALUHA AND 1 GINGERALE!
We think ourselves...

And go forward with our own strength
WHAT?
YEAH
MOM SAYS
SHE REALLY WANTS TO MEET YOU
WHAT? ME TOO?
SO, TAKERU IS SAYING THAT HE'S GOING TO MEET "THAT"?
MAMORU-SAN, DON'T CALL HER "THAT"
TO TAKERU-KUN, IT'S HIS MOTHER

I HEARD THAT SHE'S MOVING OVERSEAS FOR HER JOB
HE SHOULD AT LEAST SEE HER BEFORE SHE LEAVES
IF THAT'S WHAT TAKERU CHOSE TO DO
I WON'T STOP HIM, BUT
IT'LL BE FINE KAYANO IS GOING WITH HIM TOO
HUH?
"THAT" CALLED HER TOO?
YES

SHE WANTS TO HAVE DINNER
FOR HIS BIRTHDAY
KAYANO!
OKAY!
WAIT A SECOND!
HAY


2
文房具屋でバイト
してたんですと。それはそれは
当時 あいそのない店員
だったもんですけど
ある日 お客さんで
も怖ーーな オジさんが
来たんですね。その瞬間
店員一同ピ——ンと来が
はりつめるような。
(とても かんたんには
そう言ってしりにほうりこまれ
たのよ…
そこはオープンフロアで となりの
書店と同じなだと よくまち
がえうめたのですが。
その前に リハスターが
とても楽しい思い出ですね
小動物を好きなに
悪い人はいない。
きっとそのオジさんは
家に帰って
I HAVE THE HANDKER-CHIEF
HAVE THE PRESENT
MY HAIR OH FORGET IT
KAYANO-CHAN
OH!
I'M GOING NOW
PLEASE
TAKE CARE OF TAKERU

OKAY...
WE'RE LEAVING NOW...
DAD!

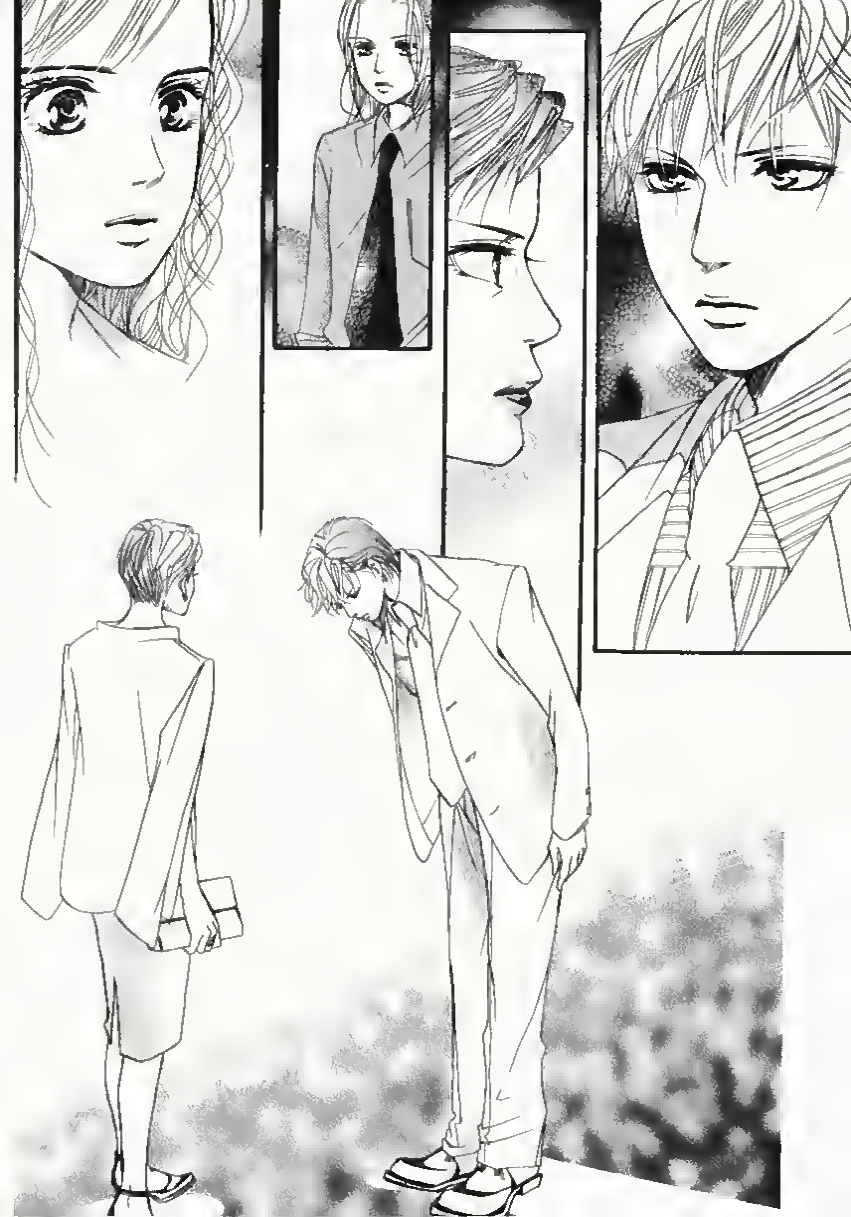
ALRIGHT...
Please
let this day...

BE A GOOD DAY.
WOW WHAT A GORGEOUS HOTEL
BROTHER!

SORRY WE'RE LATE
THAT'S ALRIGHT WE JUST GOT HERE TOO
KAYANO-SAN!
OVER HERE
……ハイ
MOM WENT TO GO USE THE PHONE REAL QUICK
IF I SEE HER,
I STILL MIGHT THINK THAT SHE'S NOT A MOTHER, BUT
OH!

SHE'S COMING BACK!
MOM!
ドクン
カツ

YOU GREW UP
SO MUCH...



That was
a very beautiful bow

CREDITS

THIS WHOLE VOLUME RELEASE
WOULDN'T BE POSSIBLE IF NOT
FOR THESE LOVABLE SLAVES:

THANKS ***CRYSTAL***, FOR ALLOWING
US TO USE HER TRANSLATIONS

TO ***KEI*** FOR EDITING
THE ENTIRE VOLUME 9 IN
SUCH SHORT NOTICE

LOTS OF LOVE TO ***RUROUNI***
FOR CUTTING AND SCANNING
THE MANGA. SUCH SACRIFICE...

AND ***LADY CAIT*** FOR PROOFREADING
AND MAKING NOTE OF MISSING
TRANSLATIONS ^_^

I LOVE YOU GUYS!!
YOU ALL ROCK MY WORLD!!!

USH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUS

第36章
リターン

SHE'S SO PRETTY!
GOOD EVENING NICE TO MEET YOU TOO
I'M SO HAPPY THAT YOU CAME
YOU MUST BE KAYANO-SAN NICE TO MEET YOU
I WANTED TO MEET TAKERU'S GIRL-FRIEND AT LEAST ONCE

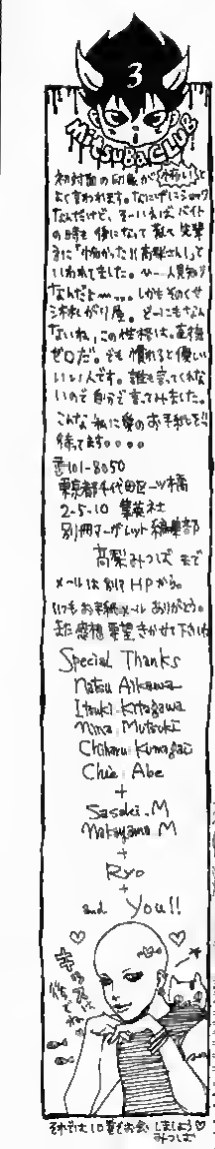
I RESERVED SEATS
AT THE RESTARAUNT UPSTAIRS
I SEE
MOM!
YES, WE SHOULD GO NOW
she hears from Yuzuru-kun and knows about us...
—That the siblings with no relation are dating each other

……
トン
スクッ
トン
トン
トン

TOKIKO-SAN.
YES?
ARE KIDS STILL IN NEED OF THEIR MOTHER NO MATTER WHAT AGE THEY ARE?
うろり
うろり
CALM DOWN A LITTLE MAMORU-SAN
THE KIDS JUST LEFT
.....
.....
OH MAMORU-SAN, YOU'RE EXAGGERATING
HE JUST WENT TO GO SEE HIS MOTHER THAT HE HASN'T SEEN FOR A LONG TIME
IF TAKERU DECIDES TO CHOOSE "THAT"...
I CAN NO LONGER OPPOSE THAT

WANTS TO TAKE TAKERU TO ITALY WITH HER.
TOKIKO-SAN
MAMORU-SAN?
THAT WOMAN

HM?
WHAT IS IT?
HUH?
IS THERE SOMETHING ON MY FACE?


3
Postscript
本対談の印象が「怖い」とよく言われます。なにげにほうっておいてだけど、すーいんぱパイトの時を境になって私へ接客まに「怖かった!! 高梨さん」とい加減てました。ホー人見知りなんだよ……。しかもそのくせ冷れやすい。どこにもなんないね、この性格は。直想ぜひだ。でも慣れると優しいいンです。誰に言ってくないのこ自分で言ってみました。こんな私に愛のお手紙をお待ってます。。。。
〒101-8050
東京都千代田区一ツ橋
2-5-10 集英社
別冊フーダレット 編集部
高梨みつば まで
メールは別? HPから。
いつもお手紙メール ありがとう。
お感想 要望 おかせて下さい
Special Thanks
Natsu Aikawa
Itsuki Kitagawa
Nina Mutsuki
Chiharu Kimagai
Chie Abe
+
Sasaki.M
Matsuyama M
+
Ryo
+
and You!!
高梨さんに愛をお送り しましょ♡
みつば
YOU JUST LOOK SO ALIKE
I'M SO STUPID
OH, NO
I'M SORRY
YES!
LOOK LIKE TAKERU?
WELL, THEY DO SAY THAT
BOYS LOOK LIKE THEIR MOTHER.

BUT I WAS REALLY SURPRISED
IT'S BEEN MORE THAN 10 YEARS
HAPPY BIRTHDAY, TAKERU
HAPPY BIRTHDAY!

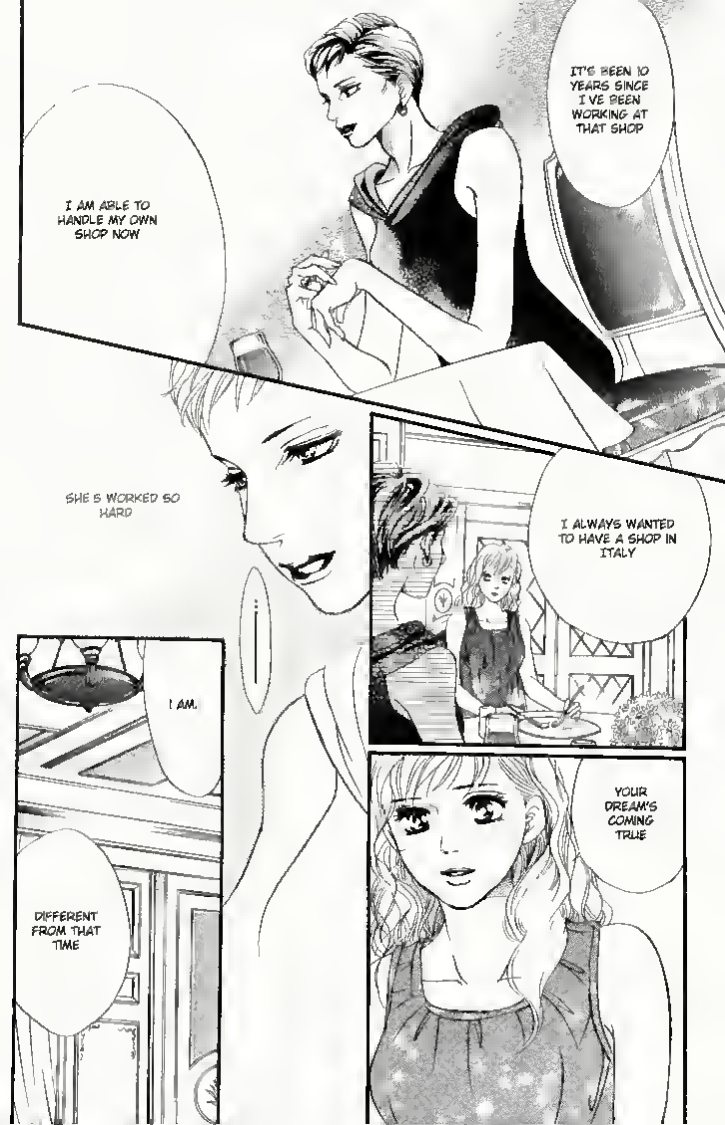
THANK YOU
BROTHER
HAVE YOU GOTTEN THE PRESENT FROM KAYANO-SAN YET?
NO
SHE BOUGHT YOU A COOL BRACELET!
ﾌﾎﾟ

?
I SHOULDN'T HAVE!?
HAS BEEN HOPING TO SURPRISE TAKERU
WHY DID YOU TELL HIM, YUZURU-KUN!
I THOUGHT I WOULD GIVE IT TO HIM NATURALLY ON THE WAY HOME!!
!
HE HAS NO DELICACY!
I'M SORRY!
I GOT THAT FROM YOU!
WHAT ?
SUCH A HATEFUL CHILD!

It's the usual Takeru-kun
I'LL ACT LIKE I DIDN'T HEAR IT.
<KAYANO-CHAN, PLEASE TAKE CARE OF TAKERU-KUN
I FEEL SORRY FOR THAT WOMAN
TAKERU'S DAD... EVERYTHING SEEMS FINE

Truthfully, I was scared
to see Takeru-kun's reaction after seeing his
Look, look, I pierced my ear!
ピアスつけてる
He's calm
Yes, it's definitely going good....

UM,
I HEARD ABOUT YOUR JOB IN ITALY...
THAT'S RIGHT
AFTER I DIVORCED I STARTED STUDYING CLOTHING AND ACCESSORIES...
AT FIRST IT WAS HARD BECAUSE YUZURY WAS STILL SMALL
AND IT WAS HARD EVEN TO GET FOOD, BUT...


IT'S BEEN 10 YEARS SINCE I'VE BEEN WORKING AT THAT SHOP
I AM ABLE TO HANDLE MY OWN SHOP NOW
SHE'S WORKED SO HARD
I ALWAYS WANTED TO HAVE A SHOP IN ITALY
YOUR DREAM'S COMING TRUE
I AM.
DIFFERENT FROM THAT TIME

TAKERU
WILL YOU...

COME TO ITALY WITH ME?
...WHAT?

IF I DON'T TALK ABOUT IT NOW, WHEN AM I GOING TO!?
MOM!
YOU SAID THAT YOU WOULDN'T TALK ABOUT THAT TODAY!
What?
I'M SORRY
I SURPRISED YOU, DIDN'T I? BUT I WANTED YOU TO LISTEN TO THIS TOO
MOM!
WHAT'S GOING ON!?

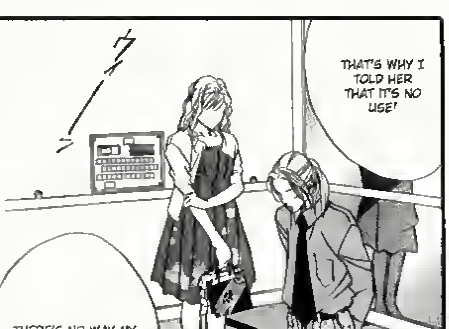
I WANTED TO TAKE YOU AND BRING YOU UP TOO
BUT I COULDN'T BECAUSE THEY TOLD ME
THAT I DIDN'T HAVE THE ECONOMIC STRENGTH...
YOU AND I WERE TORN AWAY FROM EACH OTHER, TAKERU!
THEY WANTED A HEIR FOR THAT HOUSE!
WAIT
THAT'S WHY YOU AND I WERE
WITH THAT REASONING
ハッ

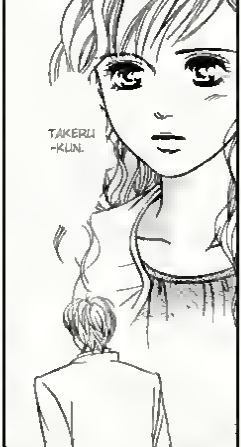
YOU'RE GOING TO TAKE TAKERU-KUN TO ITALY!?
STOP IT!
IT'S NO USE TELLING HER
WHAT HAPPENED IN THE PAST!
BUT... IT'S THE TRUTH
TAKERU. I...
I...

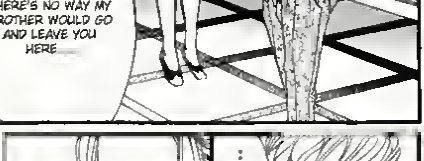
I WILL NOT LIVE WITH YOU.

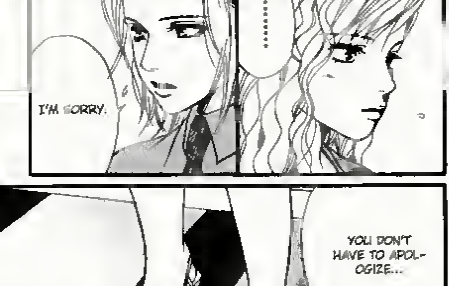
I WON'T GO TO ITALY EITHER
I SEE
...
えぇ
TAKERU-KUN

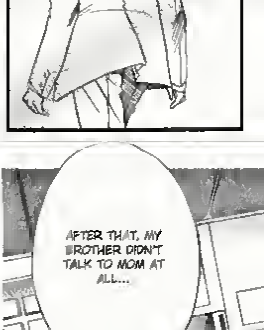
HOW WILL YOU BE PAYING?
BY CARD
YOU GUYS CAN GO AHEAD AND WAIT DOWNSTAIRS
THANK YOU
CAN YOU WAIT IN THE LOBBY?
WHAT ?
I'M GOING TO USE THE RESTROOM.
THANK YOU VERY MUCH
OKAY
IT'S ALRIGHT, KAYANO-SAN
LET'S GO
O— OKAY

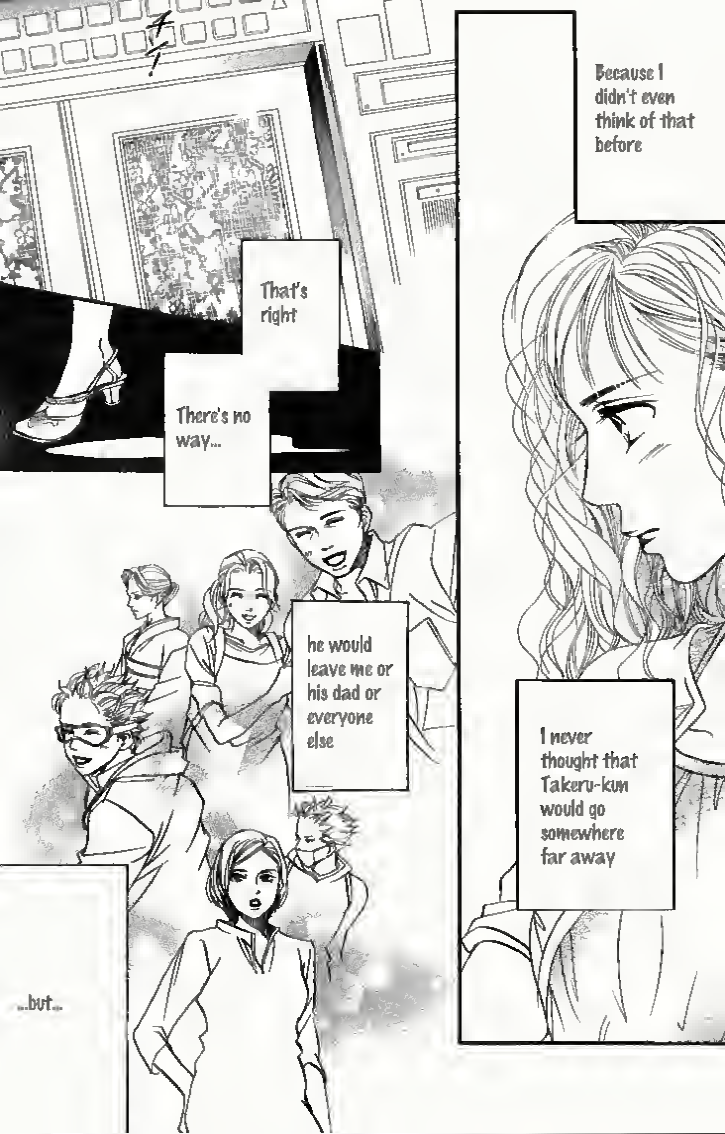

THAT'S WHY I TOLD HER THAT IT'S NO USE!
THERE'S NO WAY MY BROTHER WOULD GO AND LEAVE YOU HERE.....


TAKERU -KUN.


I'M SORRY.
.....


YOU DON'T HAVE TO APOL-OGIZE...
I WAS JUST A LITTLE SUPRISED.


AFTER THAT, MY BROTHER DIDN'T TALK TO MOM AT ALL...
.....


Because I didn't even think of that before
I never thought that Takeru-kun would go somewhere far away
That's right
There's no way...
he would leave me or his dad or everyone else
...but...

I'M GONNA GO LOOK REAL QUICK
I FEEL A LITTLE UNEASY
HE'S TAKING LONG
WHAT IS HE DOING?

ENTLEMAN

PLEASE THINK IT THROUGH ONE MORE TIME
HEY, TAKERU, WHAT'S WRONG WITH YOU?
!
YOU WERE ALWAYS A GOOD BOY THAT LISTENED TO WHATEVER I SAID!

AS LONG AS SHE KNOWS THAT YOU WANT TO GO WITH YOUR MOM
!
TAKERU
SO,
PLEASE ?
WHAT !?
YOU'RE WORRIED ABOUT KAYANO-SAN RIGHT?
DON'T WORRY
I'M SURE SHE'LL UNDERSTAND TOO

ALL YOU DO IS FORCE YOUR FEELINGS ON ME
AT YOUR CONVENIENCE!
WHAT'S WRONG, TAKERU?
YOU HAVEN'T CHANGED YOUR WAYS AT ALL!

THERE'S NO WAY I'M GOING TO BE USED BY YOU
JUST SO YOU CAN GET BACK AT THAT HOUSE
TAKERU-KUN!
I KNOW YOU CAN HANDLE IT
—YOUR THE BIG BROTHER, RIGHT?—
YOU WANT TO ACT LIKE MY MOM NOW AND LIVE WITH ME?
STOP JOKING AROUND

TAKERU!
WAIT!
I WASN'T TRYING TO DO THAT...
TAKERU-KUN!
TAKERU...

I FEEL SORRY FOR THAT WOMAN

でも
TAKERU-KUN!
BUT NOW
I FEEL LIKE I CAN SEE HER

I HAVE YOU TOO...

!!
TAKERU-KUN!?
EVEN IF I SEE HER
!!!
I MIGHT NOT BE ABLE TO FORGIVE HER

I might think that
she's not a mother, but...
THE TRUTH IS I ALWAYS WANTED TO SEE HER...

FOR
A LONG TIME
!

TAKERU-KUN!
What...
was I looking at?

She means so much to him
to make his feelings sway like this

CREDITS

THIS WHOLE VOLUME RELEASE
WOULDN'T BE POSSIBLE IF NOT
FOR THESE LOVABLE SLAVES:

THANKS ***CRYSTAL***, FOR ALLOWING
US TO USE HER TRANSLATIONS

TO ***KEI*** FOR EDITING
THE ENTIRE VOLUME 9 IN
SUCH SHORT NOTICE

LOTS OF LOVE TO ***RUROUNI***
FOR CUTTING AND SCANNING
THE MANGA. SUCH SACRIFICE...

AND ***LADY CAIT*** FOR PROOFREADING
AND MAKING NOTE OF MISSING
TRANSLATIONS ^_^

I LOVE YOU GUYS!!
YOU ALL ROCK MY WORLD!!!

USH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUSH HUS